

Ficha de Datos de Seguridad

Conforme al Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations Fecha de revisión: 20/02/2024 Reemplaza: 07/08/2023 Versión: 5.1

SECCIÓN 1: Identificación

1.1. Identificación

Forma del producto : Sustancia Nombre : Melamine

Nombre comercial : MelaminebyOCITM GPH
MelaminebyOCITM GPH LD

MelaminebyOCITM GPH LE MelaminebyOCITM SLP

Melafine®

Bio MelaminebyOCITM GPH Bio MelaminebyOCITM SLP

Bio Melafine®

Nombre IUPAC : 1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine

Sinónimos : Cyanuramide; Cyanurotriamide; 2,4,6-Triamino-s-triazine

1.2. Uso recomendado y restricciones de uso

Uso de la sustancia/mezcla : Uso industrial

Polvo cristalino blanco, utilizado en productos de altasprestaciones como paneles a base de madera, laminados, recubrimientos, polvos paramoldeo, plastificantes para hormigón y

retardantes de llama.

Restricciones de utilización : Adición a alimentos o piensos

1.3. Proveedor

Proveedor Proveedor

OCI Nitrogen B.V.

1 Poststraat

C/O Advanced Louisiana Logistics
Sittard, 6135 KR

8550 United Plaza Drive, Suite 702
The Netherlands

Baton Rouge, LA 70809

T +31 (0) 46 7020205 USA

info.melamine@oci-global.com - www.oci-global.com T +1 (225) 685 30 20 / 685 30 37 - F +1 (225) 685 30 03

Proveedor

OCI Trading Shanghai 17N, Feizhou Guoji Building No. 899 Lingling Road Shanghai, 200030

China

T +86 (0)21 64415441 - F +86 (0)21 64415440

1.4. Teléfono de emergencia

Número de emergencia : Chemtrec: +1-800-424-9300 (24/7) & Alert & Care Centre Chemelot (Geleen, The Netherlands):

+31 (0) 46 4765555 (24/7)

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación SGA US

Carcinogenicidad, categoría 2 Se sospecha que provoca cáncer.

Toxicidad para la reproducción, categoría 2 Se sospecha que perjudica la fertilidad.

20/02/2024 (Fecha de revisión) US - es 1/10

Ficha de Datos de Seguridad

Conforme al Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

Toxicidad específica en determinados órganos – Exposiciones repetidas, categoría 2

Puede provocar daños en los órganos (vías urinarias) tras exposiciones prolongadas o

repetidas.

2.2. Elementos de etiquetado SGA, incluidos los consejos de prudencia

Etiquetado SGA US

Pictogramas de peligro (SGA US)



Palabra de advertencia (SGA US) : Atención

Indicaciones de peligro (SGA US) : Se sospecha que provoca cáncer.

Se sospecha que perjudica la fertilidad.

Puede provocar daños en los órganos (vías urinarias) tras exposiciones prolongadas o

repetidas.

Consejos de prudencia (SGA US) : Solicitar instrucciones especiales antes del uso.

No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de

seguridad.

No respirar el polvo.

Llevar guantes de protección, prendas, gafas, máscara de protección. En caso de exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.

Guardar bajo llave.

Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida de residuos peligrosos o especiales,

de acuerdo con la normativa local, regional, nacional y/o internacional.

2.3. Otros riesgos que no aparecen en la clasificación

No se dispone de información adicional

2.4. Toxidad aguda desconocida (SGA US)

No se dispone de información adicional

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.1. Sustancias

Nombre : Melamine N° CAS : 108-78-1

Nombre	Identificador de producto	Konc. (% m/m)
1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine	N° CAS: 108-78-1	100

Texto completo de las categorías de clasificación y de las frases H: véase la Sección 16

3.2. Mezclas

No aplicable

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Medidas de primeros auxilios general : EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.

Medidas de primeros auxilios en caso de inhalación : Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.

En caso de parada respiratoria, practicar la respiración artificial. Obtener atención médica de

inmediato si ocurren los síntomas.

Ficha de Datos de Seguridad

Conforme al Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con la piel

: Lavar la piel con agua abundante y jabón. Quitar la ropa y el calzado manchados.

Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con los ojos

: Enjuagar inmediatamente con agua abundante. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Obtener atención médica si ocurren los síntomas.

Medidas de primeros auxilios en caso de ingestión

: Enjuagar la boca con agua. No provocar el vómito. No administrar nada por vía oral a las personas en estado de inconsciencia. Obtener atención médica si ocurren los síntomas.

4.2. Síntomas y efectos principales, agudos y retardados

Síntomas/efectos después de inhalación

: El polvo de este producto puede provocar irritación de las vía respiratorias.

Síntomas/efectos después del contacto con el ojo

: El polvo de este producto puede provocar irritación ocular.

Síntomas crónicos

: Puede perjudicar a la fertilidad. Supuesto carcinógeno. Puede provocar daños en los órganos (vías urinarias) tras exposiciones prolongadas o repetidas.

4.3. Indicación de los posibles cuidados médicos y tratamientos particulares necesarios

Tratamiento sintomático. Productos de descomposición peligrosos en caso de incendio. La aparición de los síntomas puede retardarse. Consúltese a un experto.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción apropiados (y no apropiados)

Medios de extinción apropiados : Agua pulverizada. Polvo seco. Espuma.

5.2. Peligros específicos asociados al producto químico

Peligro de incendio

: El producto no es inflamable.

Productos de descomposición peligrosos en caso de incendio

: En caso de incendio se forman humos peligrosos: Dióxido de carbono, Monóxido de carbono,

Aminas, Óxido de nitrógeno, Amoniaco, Cianuro de hidrógeno > 600°C / 1112°F.

5.3. Equipos de protección especiales y precauciones para los bomberos

Protección durante la extinción de incendios

 No intervenir sin equipo de protección adecuado. Aparato autónomo y aislante de protección respiratoria. Protección completa del cuerpo.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

6.1.1. Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia

Procedimientos de emergencia

: Ventilar la zona de derrame. Evacuar el personal no necesario. No respirar el polvo. No toque ni camine sobre el producto derramado. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

6.1.2. Para el personal de emergencia

Equipo de protección

: No intervenir sin equipo de protección adecuado. Para más información, ver sección 8 : "Control de la exposición-protección individual".

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar su liberación al medio ambiente. Evitar que el producto penetre en el alcantarillado o en cursos de aguas. Evitar que penetre en el subsuelo. En caso de necesidad, avisar a las autoridades locales competentes.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Procedimientos de limpieza

: Recoger mecánicamente el producto. Evitar la formación de polvo. Mantener en un recipiente adecuado y cerrado para su eliminación. Avisar a las autoridades si el producto llega a los desagües o las conducciones públicas de agua.

Otros datos

: Eliminar los residuos del producto o los recipientes usados de conformidad con la normativa local. Eliminar los materiales o residuos sólidos en un centro autorizado.

20/02/2024 (Fecha de revisión) US - es 3/10

Ficha de Datos de Seguridad

Conforme al Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

6.4. Referencia a otras secciones

Sección 1, 8, 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Precauciones para una manipulación segura

: Solicitar instrucciones especiales antes del uso. No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad. Llevar un equipo de protección individual. El puesto de trabajo ha de estar bien ventilado. Evitar la formación de polvo. No respirar el polvo. En caso de ventilación insuficiente, utilizar un aparato respiratorio adecuado.

Medidas de higiene

: No comer, beber ni fumar durante su utilización. Lavarse las manos después de cualquier manipulación. Retirar la ropa contaminada. Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo. Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones de almacenamiento

: Almacenar conforme a la reglamentación local, regional, nacional o internacional. Conservar en un lugar seco y bien ventilado. Guardar bajo llave.

Materiales incompatibles

Oxidantes potentes.

Calor y fuentes de ignición

: Manténgase alejado de la luz directa del sol.

Lugar de almacenamiento

: (1) No apilar grandes sacos > 1000 kg. No apilar más de dos sacos de granel <=1000 kg uno encima de otro por el riesgo de que se rompan.(2) MelaminebyOCI SLP no debe ser apilada.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

Melamine (108-78-1)

EE. UU. - ACGIH - Valores límite de exposición profesional

Nombre local

Reference value: EU REACH - Derived No Effect Level (DNEL) - Worker - Long-term - systemic effects, inhalation: 8.3 mg/m³

1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine (108-78-1)

No se dispone de información adicional

8.2. Controles técnicos apropiados

Controles técnicos apropiados

 El puesto de trabajo ha de estar bien ventilado. Minimizar la exposición aplicando medidas tales como el uso de sistemas cerrados, instalaciones especiales y ventilación adecuada local/general por extracción.

Controles de exposición medioambiental

: Evitar su liberación al medio ambiente.

8.3. Medidas de protección individual / Equipo de protección individual

Equipo de protección individual:

Cuando se utilice esta sustancia o este producto en una mezcla, consulte a su higienista industrial para adaptar el equipo de protección personal a las propiedades (riesgo) de la mezcla.

Protección de las manos:

Guantes de protección resistentes a los productos químicos. Eficiencia de al menos: 80%. Para aumentar la eficiencia de los guantes se requieren buenas prácticas adicionales, por ejemplo, la capacitación o la supervisión de la gestión.

Ficha de Datos de Seguridad

Conforme al Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

Tipo	Material	Permeabilidad	Espesor (mm)	Penetración
Guantes de protección	Caucho cloropreno (CR), Caucho butilo, Cloruro de polivinilo (PVC)	6 (> 480 minutos)	0.5	
Guantes de protección	Caucho nitrílico (NBR)	6 (> 480 minutos)	0.35	
Guantes de protección	Fluoroelastómero (FKM)	6 (> 480 minutos)	0.4	

Protección ocular:

Tipo	Utilización	Características
Gafas de seguridad con protecciones laterales	Polvo	

Protección de la piel y del cuerpo:

Llevar ropa de protección adecuada

Гіро

Ropa de protección con mangas largas

Protección respiratoria:

En caso de ventilación insuficiente, llevar equipo de protección respiratoria.

Aparato	Tipo de filtro	Condición
Máscara antipolvo	Tipo FFP2	Protección contra el polvo

Símbolo/s del equipo de protección personal:



butilo=1)





SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico : Sólido

Apariencia : Polvo cristalino Color : Blanco

Olor : Inodoro Amoniacal ligero Umbral olfativo : No hay datos disponibles

pH : 7,8 – 9,5 (10% aqueous suspension)

Punto de fusión : 669 °F (con vaporización)

Punto de congelación : No aplicable

Punto de ebullición : > 536 °F Se descompone Punto de inflamación : > 536 °F (copa cerrada) Velocidad de evaporación relativa (acetato de : No hay datos disponibles

Inflamabilidad (sólido, gas) : No inflamable

Presión de vapor : < 0,02 kPa (@ 20°C / 68°F)

Densidad relativa de vapor a 20°C : 4,34 (aire = 1)

Distribución del tamaño de las partículas : Disponible por encargo Densidad relativa : 1,57 (@ 20°C / 68°F)

Ficha de Datos de Seguridad

Conforme al Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

Solubilidad : Poco soluble.

Agua: 0,348 g/100 ml (@ 20°C / 68°F)

Coeficiente de partición n-octanol/agua (Log Pow) : -1,22 (@ 20°C / 68°F)

Temperatura de auto-inflamación : > 932 °F
Temperatura de descomposición : > 536 °F
Viscosidad, cinemática : No aplicable

Viscosidad, dinámica : No hay datos disponibles

Límites de explosión: No aplicablePropiedades explosivas: No explosivoPropiedades comburentes: No comburente

9.2. Otros datos

Otras propiedades : Temperatura de ignición: ≥ 658 °C / 1216.4 °F.

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

El producto no es reactivo en condiciones normales de utilización, almacenamiento y transporte.

10.2. Estabilidad química

Estable en condiciones normales.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No se producen reacciones peligrosas conocidas en condiciones normales de utilización.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Manténgase alejado del calor. Almacenar alejado de cualquier llama o chispa.

10.5. Materiales incompatibles

Oxidantes.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

En condiciones normales de almacenamiento y utilización, no deberían de generarse productos de descomposición peligrosos. La descomposición térmica puede conducir a la liberación de gases y vapores irritantes. La descomposición térmica genera: Monóxido de carbono, Dióxido de carbono, Óxido de nitrógeno, Aminas, Amoniaco, Cianuro de hidrógeno > 600°C / 1112°F.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda (oral) : No clasificado
Toxicidad aguda (cutánea) : No clasificado
Toxicidad aguda (inhalación) : No clasificado

DL50 oral rata	3161 mg/kg de peso corporal
CL50 Inhalación - Rata	> 5,19 mg/l/4h (método OCDE 403)

Corrosión o irritación cutáneas : No clasificado

pH: 7,8 - 9,5 (10% aqueous suspension)

Lesiones oculares graves o irritación ocular : No clasificado

pH: 7,8 - 9,5 (10% aqueous suspension)

Sensibilización respiratoria o cutánea : No clasificado

Ficha de Datos de Seguridad

Conforme al Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

Mutagenicidad en células germinales : No clasificado

Carcinogenicidad : Se sospecha que provoca cáncer.

,3,5-Triazine-2,4,6-triamine (108-78-1)	
LOAEL, Crónica, oral, rata	126 mg/kg peso corporal/día
Grupo CIIC	2B - Posiblemente carcinógenico en humanos
Estado del National Toxicity Program (NTP)	Pruebas de carcinogenicidad
Incluida en la lista de sustancias carcinogénicas según la norma de comunicación de riesgos de la OSHA	Sí

Toxicidad para la reproducción : Se sospecha que perjudica la fertilidad.

1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine (108-78-1)	
NOAEL (animal/macho, F0/P)	268 mg/kg de peso corporal Fertilidad
NOAEL (animal/macho, F1)	89 mg/kg de peso corporal Fertilidad
Órganos diana	testículo, Esperma

Toxicidad específica en determinados órganos : No clasificado (STOT) – exposición única

Toxicidad específica en determinados órganos

: Puede provocar daños en los órganos (vías urinarias) tras exposiciones prolongadas o (STOT) - exposición repetida repetidas.

1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine (108-78-1)	
NOAEL (oral, rata, 90 días)	72 mg/kg de peso corporal/día
Órganos diana	vejiga, riñones

Peligro por aspiración No clasificado Viscosidad, cinemática No aplicable

Síntomas/efectos después de inhalación El polvo de este producto puede provocar irritación de las vía respiratorias.

Síntomas/efectos después del contacto con el ojo El polvo de este producto puede provocar irritación ocular.

Síntomas crónicos : Puede perjudicar a la fertilidad. Supuesto carcinógeno. Puede provocar daños en los órganos (vías urinarias) tras exposiciones prolongadas o repetidas.

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1. Toxicidad

Ecología - general : Este producto no se considera nocivo para los organismos acuáticos o no que cause efectos adversos a largo plazo en el medio ambiente.

,3,5-Triazine-2,4,6-triamine (108-78-1)	
CL50 peces 1	> 3000 mg/l Oncorhynchus mykiss
CE50 Daphnia 1	200 mg/l Daphnia magna
CE50 96h - Algas [1]	325 mg/l Pseudokirchneriella subcapitata
NOEC crónico peces	≥ 5,1 mg/l Pimephales promelas (36d), OECD Guideline 210
NOEC crónico crustáceos	≥ 11 mg/l (21d) Daphnia magna
NOEC crónico algas	98 mg/l Especie: Pseudokirchneriella subcapitata
NOEC, microorganismos	2000 mg/l

Ficha de Datos de Seguridad

Conforme al Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

12.2. Persistencia y degradabilidad

1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine (108-78-1)	
Persistencia y degradabilidad	Difícil biodegradabilidad. No intrínsecamente biodegradable.

12.3. Potencial de bioacumulación

Melamine (108-78-1)	
Coeficiente de partición n-octanol/agua (Log Kow)	-1,22 (@ 20°C / 68°F)
1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine (108-78-1)	
FBC peces 1	< 3,8 l/kg
Potencial de bioacumulación	Bioacumulación poco probable.

12.4. Movilidad en el suelo

1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine (108-78-1)	
Coeficiente normalizado de adsorción de carbono orgánico (Log Koc)	2,3

12.5. Otros efectos adversos

No se dispone de información adicional

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos de eliminación

Normativa regional sobre residuos Métodos para el tratamiento de residuos

- : Destruir cumpliendo las condiciones de seguridad exigidas por la legislación local/nacional.
- : Eliminar el contenido/recipiente de acuerdo con las instrucciones de reciclaje del recolector homologado.

Recomendaciones para la eliminación de productos/envases

: El reciclaje es preferible a la eliminación o la incineración. No reutilizar los recipientes vacío sin lavarlos o reciclarlos adecuadamente. Evitar su liberación al medio ambiente.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

En conformidad con DOT / TDG / IMDG / IATA

DOT	TDG	IMDG	IATA		
14.1. Número ONU					
El producto no es peligroso de confor	midad con la normativa aplicable al tra	nsporte			
14.2. Designación oficial de trar	nsporte				
No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable		
14.3. Clase(s) de peligro para el	l transporte				
No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable		
14.4. Grupo de embalaje					
No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable		

Ficha de Datos de Seguridad

Conforme al Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

DOT	TDG	IMDG	IATA		
14.5. Peligros para el medio ambiente					
No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable		
No se dispone de información adicional					

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

DOT

No hay datos disponibles

TDG

No hay datos disponibles

IMDG

No hay datos disponibles

IATA

No hay datos disponibles

14.7. Transporte a granel con arreglo anexo II del Convenio MARPOL 73/78 y del Código IBC

No aplicable

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1. Normativa federal EE.UU.

Todos los componentes de este producto están listados y Activos, en el Inventario de la Ley de Control de Sustancias Tóxicas de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (TSCA)

Este producto o mezcla de productos no contienen un tóxico/s químico/s en exceso sobre la concentración de minimis aplicables especificada en 40 CFR §372.38(a) con sujeción a los requisitos que se señalan en la sección 313 del Título III de las Enmiendas del Superfondo y Ley de Reautorización de 1986 y 40 CFR Parte 372.

15.2. Normativa internacional

1,3,5-Triazine-2,4,6-triamine (108-78-1)

Incluido en la lista IARC (Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer)

15.3. Normativa estatal EE.UU.

Propuesta 65 de California - Este producto no contiene ningún producto químico conocido por el estado de California como causante de cancer, daño en el desarrollo y/o en la reproducción

SECCIÓN 16: Otra información

Conforme al Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

Fecha de revisión : 20/02/2024

Consejos de formación : Formación del personal en buenas prácticas. Garantizar que el personal obtenga información y

capacitación sobre la naturaleza de la exposición y las medidas básicas para minimizarla.

Abreviaturas y acrónimos

PBT Sustancia persistente, bioacumulativa y tóxica

Ficha de Datos de Seguridad

Conforme al Federal Register / Vol. 77, No. 58 / Monday, March 26, 2012 / Rules and Regulations

Abreviaturas y acrónimos		
mPmB	Muy persistente y muy bioacumulable	
ADR	Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera	
RID	Reglamento relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril	
ADN	Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por vías navegables interiores	
ICAO	Organización de Aviación Civil Internacional	
REACH	Reglamento (CE) n° 1907/2006 relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos	
DNEL	Nivel sin efecto derivado	
PNEC	Concentración prevista sin efecto	
CE50	Concentración efectiva media	
NOEC	Concentración sin efecto observado	
FBC	Factor de bioconcentración	
IMDG	Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas	
IATA	Asociación Internacional de Transporte Aéreo	
DMEL	Nivel derivado con efecto mínimo	
CLP	Reglamento (CE) n° 1272/2008 sobre clasificación, etiquetado y envasado	
CIIC	Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer	
N° CE	número CE	
EN	Norma europea	
CL50	Concentración letal para el 50 % de una población de pruebas	
DL50	Dosis letal para el 50 % de una población de pruebas (dosis letal media)	
LOAEL	Nivel más bajo con efecto adverso observado	
OCDE	Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos	
STP	Estación depuradora	
N° CAS	Número del Servicio de resúmenes químicos (CAS)	
NOAEL	Nivel sin efecto adverso observado	

Indicación de modificaciones:

Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad. Propiedades físicas y químicas.

SDS US (GHS HazCom 2012) - RHDHV

La información facilitada en esta Ficha de Datos de Seguridad es correcta, a nuestro leal saber y entender, en la fecha de su publicación. Dicha información está concebida únicamente como guía para la seguridad en la manipulación, el uso, el procesamiento, el almacenamiento, el transporte, la eliminación y la liberación, no debiendo tomarse como garantía o especificación de calidades. La información se refiere únicamente al material específico mencionado y puede no ser válida para tal material usado en combinación con cualesquiera otros materiales o en cualquier proceso salvo que se especifique expresamente en el texto.